

この ROAR CONSTITUTION は ROAR-JAPAN NEWS LETTER  
SEP.2002 Vol.3 No.170 から抜粋したものです。

## ROTARIANS OF AMATEUR RADIO CONSTITUTION

(ROAR 英国の幹事である Brian Whlttacer 氏 (G3LUW) からメールが参りましたので翻訳の上添付致します。これによりますと、先日書きました様に、ROAR の会員は元ロータリアン及びローターアクトでも会員となれる事が明記してあります。 JHINVZ 増田 清 )

## ROTARIANS OF AMATEUR RADIO CONSTITUTION

### Purposes of the Fellowship

フェローシップの目的

The purposes of the Fellowship are to provide a forum for the exchange of views between members who share an interest in Amateur Radio, as either licensed Radio Amateurs or as Short Wave Listeners with a view to developing understanding, acquaintance and fellowship between members worldwide.

Fellowship の目的は、Amateur Radio に対する関心を共有するメンバの間のビューの交換のための、許可された Radio Amateurs としての、もしくは、世界中でメンバの間の理解、交友、及び、仲間意識を開発する目的の Short Wave Listeners としてのフォーラムを提供することである。

### Qualifications for Membership

会員資格

Members must be Rotarians, or Rotaractors or Retired Rotadans, or the Spouses Of Members, Who hold a license issued in their own country of residence, or Who have a genuine interest in Short wave Radio.

メンバは、Rotarians、または、Rotaractors または、Retired Rotarians でな

なければならない、または、Members（ライセンスを保持する）の配偶者は、住居のそれら自身の国、または、無線に対する本当に関心を持っている人である事。

## Officers

役員

Chairman Secretary Treasurer Regional Vice Chairmen Magazine Editor

会長、幹事、会計、地区副会長及び会誌編集者

## Appointment of Officers

役員の内命

New Officers shall be proposed by the existing Officers, for confirmation at an Annual General Meeting Which will, Where practicable, be held at the time of the International Rotary Convention.

Officers shall be appointed to serve a three year term.

新しい役員は現在の役員によって提案され、世界大会の時に催される年次大会の際に確認される。

役員は3年間義務を果たす事とする。

## Dues

会費

Dues shall be at a level recommended by the Officers, for confirmation at the AGM, and shall be collected by the Treasurer, Or by arrangement, may be collected in the Regions for submission to the Treasurer • The Treasurer may agree to a reduced International subscription where the local membership bears the cost of the distribution of the Roster and Communicator magazine. Where members have failed to submit dues for a period of five years, they shall be removed from the membership roster.

会費の額は役員によって提案され、年次大会で確認される。そして会計によつ

て集められるか、地区別に集められる。会計は国際的にその地区によって、又会員名簿や会報の配布及び地区の状況によって減額をする事が出来る。5年間会費未納の会員は会員名簿から除去される。

## Annual Reports

年報

The Chairman and Secretary shall submit to the membership , for consideration at the AGM, a report on the activities of the Fellowship. The Treasurer shall submit a report and account of the financial affairs of the Fellowship.

会長及び幹事は年次大会の際に同会の活動報告を、又会計は決算報告を会員達に行わねばならない。

## Activities

活動

The Officers and Regional Vice Chairmen shall be responsible for the organisation of regular radio schedules for members, internationally and locally as is appropriate, and shall also arrange for the regular publication of a Roster of Members and a newsletter. Where practicable, information for members shall be made available on the Fellowship's International Websites.

役員及び地区副会長は会員に対し通常のラヂオスケジュールを報せ、会員名簿及び会報を国際的に配布する義務がある。会員の為に情報を提供するのにインターネットが有効に使われる様になった。

## Voting and Amendments

投票と改定

Changes to this Constitution may be proposed by any paid up member, for consideration by the Officers, Who will then make recommendations to themembers at the nextAGM. Any necessary voting on motions at the AGM shall require a simple majority of those attending.

制度の変更に関しては、会費を払った会員によって提案され、役員によって考慮されて時期の年次大会に提議される。全ての年次大会において行われる投票は出席するそれらの単純多数を必要とすることになっている。